

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited  
22 December 2004  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят девятая сессия

**Пятый комитет**

Пункт 108 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2004–2005 годов**

**Проект резолюции, представленный Председателем после неофициальных консультаций**

**Усиленная и объединенная система обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 56/255 от 24 декабря 2001 года, 56/286 от 27 июня 2002 года, 57/305 от 15 апреля 2003 года, 58/270 от 23 декабря 2003 года, 58/295 от 18 июня 2004 года и на все другие соответствующие резолюции, касающиеся укрепления безопасности операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об усиленной и объединенной системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> и доклад Управления служб внутреннего надзора об использовании средств, ассигнованных в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов для укрепления безопасности и охраны помещений Организации Объединенных Наций, и управлении этими средствами<sup>2</sup>,

*рассмотрев также* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>,

*подчеркивая важное значение* достижения наивысших уровней профессионализма и специализации в рамках системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* статью 97 Устава Организации Объединенных Наций,

---

<sup>1</sup> A/59/365 и Corr.1 и A/59/365/Add.1 и Corr.1.

<sup>2</sup> A/59/396.

<sup>3</sup> A/59/539.

*вновь подтверждая также* роль Генеральной Ассамблеи в проведении тщательного анализа и утверждении должностей и финансовых ресурсов, а также политики в области людских ресурсов с целью обеспечения полного осуществления всех предусмотренных мандатом программ и мероприятий и реализации в этой связи всех стратегий,

*вновь подтверждая далее,* что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>;
2. *вновь подтверждает* важное значение обеспечения безопасности операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций;
3. *подчеркивает,* что главную ответственность за обеспечение безопасности сотрудников и помещений Организации Объединенных Наций несет принимающая страна, и подчеркивает также роль соответствующих соглашений с принимающими странами в определении такой ответственности;
4. *признает* необходимость безотлагательного создания объединенной и усиленной системы обеспечения безопасности в целях укрепления безопасности персонала, операций и помещений Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в основных местах службы, а также в периферийных отделениях;
5. *подчеркивает,* что эффективное проведение на страновом уровне операций по обеспечению безопасности на децентрализованной основе, как это было предложено Генеральным секретарем, требует наличия объединенной структуры для разработки политики и стандартов, обеспечения координации, связи и соблюдения и оценки угроз и рисков;
6. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup> с учетом положений настоящей резолюции;
7. *постановляет,* принимая во внимание замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пункте 64 его доклада<sup>3</sup>, и резолюцию 32/204 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1977 года об организационной номенклатуре в Секретариате, учредить Департамент по вопросам безопасности;
8. *приветствует* доклад Управления служб внутреннего надзора<sup>2</sup> об использовании средств, ассигнованных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/286 в ответ на озабоченности, связанные с задержками и ростом расходов, и управлении этими средствами, отмечает достигнутый в последнее время прогресс в деле осуществления этих проектов и настоятельно призывает Генерального секретаря оперативно завершить их осуществление;
9. *с озабоченностью отмечает* задержки, рост расходов и недостатки в планировании и организации осуществления проектов укрепления безопасности, особенно в Центральных учреждениях и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, в том что касается средств, ассигнованных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/286, как это отмечает Управление служб внутреннего надзора в своем докладе<sup>2</sup>, и просит Генерального секретаря

обеспечить, чтобы при осуществлении резолюции 58/295 Генеральной Ассамблеи, а также настоящей резолюции средства, ассигнованные на проекты укрепления безопасности, использовались и распределялись под строгим контролем, эффективно, действительно и своевременно;

10. *просит* Генерального секретаря сообщить об осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе Управления служб внутреннего надзора<sup>2</sup>, а также поручить Управлению служб внутреннего надзора представить доклад об использовании средств, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции A/58/295 и в настоящей резолюции на проекты укрепления безопасности, и управлении этими средствами для представления Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

11. *подчеркивает* необходимость внедрения более высокой культуры информированности по вопросам безопасности со стороны всех сотрудников и соблюдения правил и процедур безопасности во всей системе Организации Объединенных Наций, а также четкого порядка ответственности и подотчетности;

12. *подтверждает*, что система обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций требует четкого порядка подотчетности и ответственности на всех руководящих уровнях в Центральных учреждениях и на местах для соблюдения правил и процедур безопасности;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии рамки подотчетности для системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций в целом, которые, среди прочего:

- а) содержали бы обновленную информацию о состоянии безопасности на местах<sup>4</sup>;
- б) уточняли бы функции каждого ответственного должностного лица;
- в) содержали бы информацию о том, как невоенные руководящие структуры, связанные с обеспечением безопасности, замыкаются на руководителя Департамента по вопросам безопасности;

14. *просит также* Генерального секретаря в консультации с исполнительными главами фондов и программ Организации Объединенных Наций, в которых имеются свои собственные сотрудники по вопросам безопасности на местах, подробно изложить в обновленных рамках подотчетности вопрос о том, каким образом такие сотрудники по вопросам безопасности могут быть интегрированы в объединенную структуру обеспечения безопасности на страновом уровне под руководством специально назначенного должностного лица, и уточнить полномочия специально назначенного должностного лица в отношении таких сотрудников;

15. *просит далее* Генерального секретаря в целях обеспечения соблюдения правил безопасности использовать имеющиеся процедуры для принятия мер дисциплинарного характера на всех уровнях, особенно на руководящем уровне, во всех департаментах в связи с несоблюдением стандартов, норм и

---

<sup>4</sup> См. A/57/365.

процедур безопасности и представить по этому вопросу доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

16. *просит* Генерального секретаря в целях обеспечения соблюдения правил безопасности в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций предложить исполнительным руководителям учреждений, фондов и программ, которые участвуют в системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций, использовать имеющиеся процедуры для принятия мер дисциплинарного характера на всех уровнях в связи с несоблюдением стандартов, норм и процедур безопасности;

17. *вновь подтверждает* статью 101 Устава Организации Объединенных Наций;

18. *настоятельно призывает* Генерального секретаря сохранять международный характер Организации при наборе сотрудников по вопросам безопасности соответствующих категорий;

19. *признает* тот факт, что создаваемые в соответствии с настоящей резолюцией должности категории специалистов, финансируемые из регулярного бюджета, войдут в число должностей, на которые распространяется система географического распределения в соответствии с установленными процедурами;

20. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить набор сотрудников категории специалистов и выше на широкой географической основе;

21. *просит* Генерального секретаря доработать свои предложения, касающиеся развития карьеры, новых требований к сотрудникам во вопросам безопасности и дальнейшей профессионализации персонала по вопросам безопасности, о чем говорится в пунктах 25 и 31 его доклада<sup>5</sup>, и представить подробные предложения о политике в отношении выхода в отставку с учетом особых требований к сотрудникам по вопросам безопасности, а также представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад по этому вопросу;

22. *постановляет* в виде исключения и не создавая прецедента, что заместитель Генерального секретаря по вопросам безопасности выполняет свои функции в течение одного невозобновляемого срока, не превышающего пяти лет;

23. *постановляет также*, что заместитель Генерального секретаря по вопросам безопасности назначается с полным соблюдением принципа справедливого географического представительства и в соответствии с ее резолюцией 46/232 от 2 марта 1992 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила, среди прочего, что в качестве общего правила гражданин какого-либо государства-члена не должен сменять гражданина этого же государства на руководящем посту и что не должно быть монополии граждан любого государства или группы государств на руководящие посты;

24. *постановляет далее* создать должность Д-2 заместителя заместителя Генерального секретаря и вернуться к вопросу об этой должности в контексте

---

<sup>5</sup> A/59/365 и Corr.1.

доклада об осуществлении, который будет представлен Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

25. *постановляет* создать должность руководителя Отдела служб охраны и безопасности на уровне Д-2 и вернуться к вопросу об этой должности в контексте доклада об осуществлении, который будет представлен Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

26. *постановляет также* создать 383 новые должности сотрудников по вопросам безопасности категории общего обслуживания и смежных категорий, из которых 249 являются штатными должностями и 134 являются временными должностями;

27. *постановляет далее* вернуться к вопросу о новых утвержденных должностях, о которых говорится в пункте 26 выше, в контексте всеобъемлющего доклада, который будет представлен Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии и который будет охватывать все элементы, учитываемые при планировании обеспечения безопасности Организации, включая обновление и пересмотр соглашений с принимающими странами, а также разные возможности принимающих стран обеспечивать безопасность Организации Объединенных Наций, как об этом говорится в пунктах 19 и 20 доклада Консультативного комитета<sup>3</sup>;

28. *постановляет* создать административную канцелярию Департамента по вопросам безопасности с 17 должностями для выполнения функций его административной поддержки;

29. *постановляет также* ассигновать 500 000 долл. США по статье расходов на временный персонал общего назначения для использования Департаментом по вопросам безопасности в периоды пиковой нагрузки;

30. *постановляет далее* одобрить создание должностей в полевых отделениях, предложенное Генеральным секретарем;

31. *признает* необходимость того, чтобы службы охраны и безопасности в восьми штаб-квартирах и основных местах службы Организации Объединенных Наций представляли оценки угроз и рисков через сотрудников, курирующих соответствующие регионы;

32. *отмечает*, что оценка угроз и рисков будет осуществляться в основном подразделениями на местах и анализироваться сотрудниками, курирующими регионы;

33. *постановляет* укрепить потенциал оценки угроз и рисков путем создания одной должности С-4, двух должностей С-3 и одной должности категории общего обслуживания в дополнение к одной имеющейся должности С-5 и постановляет далее, что эти сотрудники должны входить в Канцелярию Директора региональных операций;

34. *подтверждает* пункт 2 своей резолюции 58/295;

35. *отмечает*, что в пункте 54 своего доклада<sup>5</sup> Генеральный секретарь предложил собирать информацию об угрозах и рисках из других источников помимо международных организаций и правительств, и подчеркивает, что Департамент по вопросам безопасности обязан, вынося свое объективное сужде

ние, оценивать надежность и авторитетность источника, а также надежность и достоверность используемой при оценке угроз и рисков информации;

36. *постановляет* в этом контексте, что представляемые в штаб-квартиры оценки угроз и рисков должны готовиться страновыми отделениями и другими компонентами системы Организации Объединенных Наций на объективной основе и в полном сотрудничестве с национальными органами власти принимающих стран;

37. *подтверждает* в этом контексте статью 100 Устава Организации Объединенных Наций;

38. *просит* Генерального секретаря укрепить процесс проведения непрерывной оценки угроз и рисков, с тем чтобы иметь возможность проводить своевременный, систематический и периодический анализ режимов безопасности, и просит Генерального секретаря постоянно информировать соответствующие национальные правительства о любых изменениях, являющихся результатом такого анализа;

39. *просит также* Генерального секретаря по запросу государственных членов предоставлять им информацию о методологии, которая используется для определения режима безопасности на основе оценки угроз и рисков;

40. *просит далее* Генерального секретаря представить в контексте доклада об осуществлении информацию об укреплении сотрудничества между Департаментом по вопросам безопасности и Департаментом операций по поддержанию мира при принятии решений по вопросам безопасности, которые могут сказываться на проведении операций по поддержанию мира, в рамках объединенной системы обеспечения безопасности, ведущую роль в которой в соответствии с положениями настоящей резолюции будет играть Департамент по вопросам безопасности;

41. *отмечает*, что сфера охвата системы страхования на случай злоумышленных деяний имеет глобальный характер, за исключением стран расположения штаб-квартир (а именно: Австрии, Германии, Италии, Канады, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Швейцарии и Японии);

42. *отмечает с озабоченностью*, что на определенную часть персонала системы Организации Объединенных Наций, работающего на местах, действие системы страхования на случай злоумышленных деяний или сопоставимой системы не распространяется;

43. *просит* Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций рассмотреть этот вопрос в рамках работы Совета и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии в целях обеспечения охвата всего персонала;

44. *постановляет* отложить до второй части возобновленной пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи рассмотрение предложения Генерального секретаря относительно глобальной системы контроля доступа<sup>6</sup> до полу

---

<sup>6</sup> См. A/59/365/Add.1 и Corr.1.

чения подробного доклада Генерального секретаря, который будет включать следующее:

- a) информацию об интеграции с проектами, утвержденными в предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи, в том числе в контексте общей стратегии в области информационных технологий;
- b) информацию о последствиях введения в действие глобальной системы контроля доступа для потребностей в людских ресурсах в области обеспечения охраны и безопасности;
- c) данные об индивидуальных характеристиках каждого места расположения Централных учреждений Организации Объединенных Наций и основных мест службы;
- d) информацию о последствиях введения в действие глобальной системы контроля доступа для Генерального плана капитального ремонта;
- e) подробную информацию о глобальной системе управления процессом идентификации, включая принципы и директивные указания в отношении обмена информацией, получаемой через систему, уровень централизации, необходимый для управления этой информацией, и указание тех, кто будет иметь доступ к такой информации;
- f) график ввода системы в действие;

45. *постановляет* отложить рассмотрение вопроса о расширении спортивных помещений служб охраны и безопасности и вернуться к этому вопросу в контексте рассмотрения ею сферы работ по Генеральному плану капитального ремонта;

46. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы до принятия решения о Генеральном плане капитального ремонта по инфраструктурным проектам, утвержденным для Централных учреждений в соответствии с настоящей резолюцией, не производились дополнительные излишние расходы на более позднем этапе в соответствии с Генеральным планом капитального ремонта;

47. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии информацию о результатах осуществления технического исследования по вопросу о безопасности информационно-коммуникационных технологий, обеспечении бесперебойной работы и ликвидации последствий аварийных сбоях с подробной разбивкой расходов и графиком;

48. *постановляет* сохранить существующую систему совместного покрытия расходов на обеспечение охраны и безопасности;

49. *просит* Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, полностью соблюдая решение Генеральной Ассамблеи о сохранении нынешней системы совместного покрытия расходов, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о мерах, принятых для совершенствования процесса оперативного управления нынешней системой совместного покрытия расходов;

50. *подчеркивает* важность того, чтобы все подразделения, принимающие участие в конкретной действующей в местах расположения штаб-квартир системе совместного покрытия расходов на центральные службы охраны и безопасности, оперативно обеспечивали финансирование для такой системы на гарантированной основе;

51. *постановляет* сохранить нынешнюю систему совместного покрытия расходов на обеспечение безопасности на местах для тех организаций, которые не входят в систему Организации Объединенных Наций;

52. *предлагает* тем организациям системы Организации Объединенных Наций, за которыми в настоящее время числится задолженность по уплате их взносов в Организацию Объединенных Наций в соответствии с нынешней системой совместного покрытия расходов, предпринять шаги для обеспечения оперативного внесения невыплаченных сумм;

53. *постановляет* утвердить дополнительные ассигнования по регулярному бюджету в размере 53 633 300 долл. США, подробная информация о которых содержится в приложении к настоящей резолюции;

54. *постановляет также* утвердить дополнительные ассигнования в размере 6 069 700 долл. США по разделу 34 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов<sup>7</sup>, которые будут компенсированы эквивалентной суммой поступлений по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»;

55. *признает* необходимость более четкого представления всеми организациями системы Организации Объединенных Наций данных о расходах на обеспечение безопасности и просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций проинформировать Генеральную Ассамблею по этому вопросу на ее шестидесятой сессии;

56. *просит* Генерального секретаря рассмотреть возможность дальнейшей интеграции и рационализации системы обеспечения безопасности и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу;

57. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции на ее шестидесятой сессии.

---

<sup>7</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 6 (A/58/6/Add.1).



## Приложение

### Дополнительные ассигнования на укрепленную и объединенную систему обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций по пересмотренным ставкам 2004–2005 годов в разбивке по разделам бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

(В тыс. долл. США)

<i>Раздел бюджета</i>	<i>Дополнительные ассигнования</i>
3. Политические вопросы	147,2
4. Разоружение	50,5
5. Операции по поддержанию мира	1 612,6
13. Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле	669,4
18. Экономическое и социальное развитие в Африке	(2 383,0)
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	(4 775,9)
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	(2 960,3)
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	(3 833,7)
24. Права человека	45,4
25. Защита беженцев и оказание им помощи	5 103,2
26. Палестинские беженцы	708,4
28. Общественная информация	223,1
29D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	(36 240,0)
29E. Административное обслуживание, Женева	(19 601,5)
29F. Административное обслуживание, Вена	(5 609,8)
29G. Административное обслуживание, Найроби	(5 835,0)
31. Совместно финансируемая административная деятельность	(17 796,1)
33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	4 003,4
36. Охрана и безопасность	140 105,4
<b>Итого</b>	<b>53 633,3</b>
34. Налогообложение персонала	6 069,7
Раздел 1 сметы поступлений. Поступления по плану налогообложения персонала	(6 069,7)